

**Finland-Jyväskylä: Washing and dry-cleaning services**

OJ S 149/2017 05/08/2017

**Contract notice****Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Jyväskylän kaupunki

National registration number: 0174666-4

Postal address: Vapaudenkatu 32, PL 193

Town: Jyväskylä

NUTS code: FI193 Keski-Suomi

Postal code: 40101

Country: Finland

Contact person: Jari Jaatinen

E-mail: [jari.jaatinen@jkl.fi](mailto:jari.jaatinen@jkl.fi)

Telephone: +358 142661407

**Internet address(es):**Main address: <http://www.jyvaskyla.fi>**I.1. Name and addresses**

Official name: Jyväskylän koulutuskuntayhtymä

Postal address: PL 472

Town: Jyväskylä

NUTS code: FI193 Keski-Suomi

Postal code: 40101

Country: Finland

E-mail: [info@jao.fi](mailto:info@jao.fi)**Internet address(es):**Main address: <http://www.jao.fi>**I.2. Information about joint procurement**

The contract involves joint procurement

**I.3. Communication**The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://tarjouspalvelu.fi/jyvaskyla>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://tarjouspalvelu.fi/jyvaskyla?id=131533&tpk=f10cd921-6df7-4bad-b248-6228d2518d95>**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

## Section II: Object

---

### II.1. Scope of the procurement

#### II.1.1. Title

Pesulapalvelut (omat tekstiilit).  
Reference number: 2 / 2017

#### II.1.2. Main CPV code

98310000 Washing and dry-cleaning services

#### II.1.3. Type of contract

Services

#### II.1.4. Short description

Hankinta koskee Jyväskylän kaupungin ja Jyväskylän koulutuskuntayhtymän tarvitsemia omien tekstiilien pesulapalveluita.

#### II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 300 000,00 EUR

#### II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

### II.2. Description

#### II.2.3. Place of performance

NUTS code: FI19 Länsi-Suomi  
Main site or place of performance: Jyväskylän ja Keski-Suomen alueella.

#### II.2.4. Description of the procurement

Hankinta koskee Jyväskylän kaupungin eri toimialojen ja liikelaitosten sekä Jyväskylän koulutuskuntayhtymän eri yksiköiden tarvitsemia omien tekstiilien pesulapalveluita. Palveluun kuuluu tekstiilien pesu ja viimeistely erilaisine jälkikäsittelyineen sekä niiden nouto ja palautus Asiakkaille ja se sisältää kg-pyykkiä, kappaletavarapyykkiä, vesipesua ja kemiallista pesua Asiakkaan tarpeen mukaan. Palveluun ei kuulu vuokravaatteiden, tartuntavaarallisten tekstiilien eikä henkilökohtaisten potilas- ja asukasvaatteiden pesu.

#### II.2.5. Award criteria

Criteria below  
Price

#### II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 300 000,00 EUR

#### II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/11/2017  
This contract is subject to renewal: no

#### II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

#### II.2.11. Information about options

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

#### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Vaatimukset hankintaa koskevissa asiakirjoissa määritetyn mukaisesti.

#### **III.1.2. Economic and financial standing**

Selection criteria as stated in the procurement documents

#### **III.1.3. Technical and professional ability**

Selection criteria as stated in the procurement documents

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2017/S 016-025769](#)

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 18/09/2017 Local time: 15:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Finnish

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 02/02/2018

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 19/09/2017 Local time: 00:00

Place:

Tarjoukset avataan aikaisintaan em. ajankohtana Jyväskylän kaupungin laki- ja kilpailuttamispalveluissa. Avaustilaisuus ei ole julkinen.

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

### VI.2. Information about electronic workflows

Electronic ordering will be used

### VI.3. Additional information

Laskutuksen osalta vaatimukset on kuvattu sopimusluonnoksessa.

### VI.4. Procedures for review

#### VI.4.1. Review body

Official name: Markkinaoikeus

Postal address: Radanrakentajantie 5

Town: Helsinki

Postal code: 00520

Country: Finland

E-mail: [markkinaoikeus@oikeus.fi](mailto:markkinaoikeus@oikeus.fi)

Telephone: +358 295643300

Fax: +358 295643314

Internet address: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

### VI.5. Date of dispatch of this notice

04/08/2017